

## 25. Aug. 1830

### FACTS

Date:

25. Aug. 1830

Page number:

Dagbog A, side 82 recto-verso

Mentioned people:

Torger Miland

Mentioned works:

Parti i Telemarken. Stabbur ved

Gausta

En bakke med graner imod en

fjeldvæg. Norsk sæter

### TRANSCRIPTION

Den 25de August

Tilbragte jeg Formiddagen behageligere ved at male<sup>1</sup> end jeg havde tilbragt Natten med at jage efter Muus der endog|saa| spadserede op til mig i Sengen uden at jeg viiste at forhindre det naar jeg ei vilde ligge vaagen den heele Nat. Denne Ubehagelighed i Forening med de allerede omtalte bevægede mig til idag at træffe en Aftale med Torger<sup>2</sup> om at ledsage mig i Morgen til Rucan Foss og agtede jeg da med det samme at forandre mit Quarter, hvoraf jeg •82 verso• er hjertelig kjed, da endydermere Huusets |ung| Personale generer mig med deres alt for store Nysgjerrighed, som de driver saa vidt at de uden videre kommer ind i mit Værelse naar |jeg| arbejder for at staae og gabe og derpaa uden mangen Gang at sige et Ord drive de igjen af for strax efter at vende tilbage med Selskab.

---

<sup>1</sup> Under sit ophold i Miland omtaler Rørbye at have malet i dagene 23., 24. og 25. august. To af disse studier kan rimeligvis identificeres som Parti i Telemarken. Stabbur ved Gausta og En bakke med graner imod en fjeldvæg. Norsk sæter.

<sup>2</sup> Torger Miland.



en høitidelig Gud; de andjkomme <sup>sin</sup> Guerde forsonde  
gavner mig med den all for store Nidjorrig  
Gud, som de drømme sin vidt at de inden indre Loven  
ind i mit Hovet maade erbrude for at faas og gibe  
og troge inden mangefange at se at Gud drømme de  
igge of for store offer of noide til bage med  
Joh. 26. den 26. dages tog jeg dinne blyff of mit  
Hovet Lunge Nidan Lunge of <sup>Christen</sup> Nidan forrigjamen  
Maanederne flyde, for at bage mig til Liden  
of for store for sig Liden blyff mig forval send just  
for sig send for sig Liden de yan bage sig: Liden  
faldt at Liden blyff of Nidan for sig mit  
for sig sig for sig Nidan of Nidan of send sig  
at de for sig de den of de indre Loven de sig  
sig send i Norge amma Liden of som en Liden  
Liden for sig send sig Liden de de indre  
for sig for sig: Liden of som de blyff amma sig  
for sig de indre Liden of Liden of for sig amma  
of amma am of amma Liden. Liden of  
of som send sig om de Liden for sig Liden  
Liden sig sig Liden de sig sig sig sig  
of som send for sig send, for som sig sig  
of som send sig de Liden Liden amma of  
of som send sig de Liden Liden: Liden for sig